

1025 1/2



PERSONAL

QUEENSBOROUGH

FILE NO. 10252

OFFICE OF THE CUSTODIAN

JAPANESE SECTION

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

PERSONAL INFORMATION

NAME: TANAKA Hatsujiro

HOME ADDRESS: 720 Ewen Ave., New Westminster, B. C.

REGISTRATION NUMBER 08438 SEX: male AGE: 63

OCCUPATION: farmer

(If any business or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER: self

MARRIED? yes

NAME OF WIFE OR HUSBAND: Teru (File 10253) for Real Property.

ADDRESS OF WIFE OR HUSBAND: same

NAMES OF ANY LIVING CHILDREN: all over 16

ADDRESS OF CHILDREN: --

AGE OF CHILDREN: --

STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY (Each parcel must be mentioned and particulars given)

1. LOCATION AND DESCRIPTION: none

2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS: none

3. INSURANCE (Give particulars; state where policies are) none

4. TAXES (Amount and where payable) none

5. ENCUMBRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed) none

6. OCCUPANCY AND LEASES (If vacant so state) none



CLAIM ON ANY SUCH PROPERTY  
none

3. GIVE THE NAME AND ADDRESS OF ANY PERSON HAVING ANY INTEREST IN, OR

none

2. HORSES, LIVESTOCK AND OTHER ANIMALS, POULTRY AND PETS

none

1. GIVE BRIEF DESCRIPTION AND STATE LOCATION OF FURNITURE, FIXTURES,  
EQUIPMENT AND MACHINERY, STOCK IN TRADE AND PERSONAL EFFECTS.  
**STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED:**

6. IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN:  
none

5. SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to what date paid) none

4. STATE WHEREABOUTS OF LEASE:  
none

3. PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO WHICH PAID:  
rent free

2. LANDLORD'S NAME AND ADDRESS: wife--same address

7 roomed 2 storeyed wooden frame dwelling house

1. LOCATION AND DESCRIPTION: 720 Ewen Ave., New Westminster, B.C.

**STATEMENT OF REAL PROPERTY OCCUPIED**

9. IF FARM LAND STATE CROPS SOWN  
none

8. STATE IF ANY OTHER PERSON HAS ANY INTEREST:  
none

7. STATE WHEREABOUTS OF TITLE DOCUMENTS:  
none



4. INSURANCE CARRIED ON ABOVE PROPERTY: none5. MORTGAGES, LIENS AND OTHER CLAIMS ON PROPERTY IN POSSESSION OF  
OTHERS: none6. MONEYS OWING TO YOU (State if any of these debts assigned and if so, to whom) none7. BONDS, DEBENTURES, SHARES, STOCKS OR OTHER SECURITIES (State whereabouts) none8. BANK ACCOUNTS: Bank of Montreal, New Westminster, B. C. (Columbia St.)9. LIFE INSURANCE: none10. INTEREST IN ANY ESTATES OR TRUSTS: none11. SAFETY DEPOSIT BOX: none**LIABILITIES:**1. PERSONAL DEBTS: none2. TRADE DEBTS: none

I, the undersigned, hereby voluntarily turn over to the Custodian all my property in the protected area as set out above, excepting fishing vessels, deposits of money, shares of stock, debentures, bonds or other securities, if any.

I certify that the above information is true and complete and fully discloses all my property of every description in any protected area in British Columbia and sets forth all my liabilities direct and indirect.

Dated this 1st day of June 1942.

(Signature)

J. TanakaJ. Williams  
Witness

FOR DEPARTMENTAL USE



RETURNED TO JAPAN

S.S. MARINE ANGEL

INFORMATION FROM R.C.M.P.

31st MAY, 1946

DATE Nov. 25/43

File No. 10252

Il Name TANAKA, Hatanjiro  
(Surname in Block Letters)

Registration No. 08438 Male - Female  
(Check) Age July 13, 1878

Former Address 720 Ewen Ave., New Westminster, B. C.  
1661 W. 2nd Ave., City

Date Evacuated Nov. 6/42 Naturalized - Canadian-Born - National  
(Check)

Present Address Tashme, B. C.

Married - Single  
(Check)

nee

Name of Wife (FUKINO) Teru #08439

Name of Husband

nee

Name of Mother (ITO) Fusa (Dec'd) Name of Father Tokujiro (Dec'd)

Names of Children under 16

Requested by B. McElin Registered with Custodian yes  
(Yes or No)

Additional Information Farmer. Owner of truck in joint possession with son.

29



File No. 10252

May 6th 1946.

GENERAL SUMMARY

Re: (Mr) Hatsujiro TANAKA  
Registration No. 08438

The above-mentioned Japanese lived at 720 Ewen Avenue, New Westminster, B. C., before Evacuation. This property was registered in the name of his wife, Teru TANAKA, File No. 10253, Registration No. 08439, and the proceeds from the sale of same were credited to her account with the Custodian. Mr. Hatsujiro TANAKA had no interest in this property whatsoever and declared his wife the owner in his 'JP' Form dated June 1st 1942.

Practically all correspondence on this file relates to chattels left at 720 Ewen Avenue, New Westminster, B. C. These chattels were not declared at the time of Evacuation by Hatsujiro TANAKA but were declared by his wife, Teru TANAKA, and as she was the owner of the property at which address the above-mentioned chattels were left we are dealing with this matter under her file, being File No. 10253.

Bank Accounts: Declared in 'JP' Form:

"Bank of Montreal, New Westminster, B.C. (Columbia St)"  
The Custodian has never had access to the above.

Claim-Dr. M. Uchida --- \$2.00

Note on claim sheet to the effect that this claim was withdrawn by Dr. Uchida.

No property interest other than those mentioned, are found on this file.

The above summary is certified to be in accordance with the information on file.

.....  
Administration Department.

/HS



Recd Dec. 10/42  
from Mr. Kennedy  
when we visited NW  
M.M.

Tachme Hope B.C.  
Dec 2, 1942.

Westminster Trust Co.  
New Westminster, B.C.

Dear Mr. Kennedy,

How are you these fine days. As for us  
were fine, but it very cold every day with  
snowing, to-day is snow about 10 to 12 in. deep.

Mr. Kennedy I have written a letter to  
Vancouver Custodian office a week ago, but I  
have hear no words or no sign of it.

- I have ask Mr. Drouet to sent me a  
(1) Iron heat stove that we burn in the rooms. and  
(2) Tee pipe (stove pipe)  
(3) gum boots (1 men and 1 womens)  
(4) my dress patterns like one I put in here. It is a <sup>under</sup> <sup>boots</sup>

(1) stove is in the cedar by the stairway up to dining room,  
on the right hand side, just before you open the room  
door. (2) Tee pipe and boot are <sup>up</sup> in the wood  
shed, dress patten is <sup>up</sup> in the upstairs room, by the  
Mrs. Carson's room. Would you please sent me right  
away would you, ~~Comission~~ Comission had told  
me, we can't get a stove from the office, cause we had



our ~~own~~, so he told me to write to you  
to send me, our own stove from my home  
at 720 Ewen Ave, if you don't do it for  
us, I'll write to Mrs. Carson or our  
neighbours to send me, so if I ask Mrs  
Carson to do it for me, <sup>then</sup> you can't go, and  
get after her, <sup>or stop it,</sup> cause I have asked her.

Please do, and send me  
~~as~~ right away as soon as possible,  
soon as <sup>you read</sup> ~~this~~ letter, I'll be  
freezing if you don't hurry up.

I'll be waiting  
Good-bye  
turn back

Yours truly,  
H. Tanaka.  
of 720 Ewen Ave.



H. Frank  
Registration 1710, 08438  
House No. 1310  
Jachme H. P. 23 E.



C L A I M

File No. 10252

DATE

June 1st, 1942

CREDITOR

Dr. M. Uchida

DEBTOR

Hatsujiro TANAKA  
451 Powell St.,  
Vancouver, B. C.

AMOUNT OWING

\$2.00

AGENT

ORIGINAL FILE

G/68

January, 1943

I.F.

*Withdrawn  
by Dr. Uchida*



10252 & 10253

January 22, 1943

Mr. Hatsujiro TANAKA  
Registration No. 08438  
Tashme, B. C.

Dear Sir:

Re: Chattels

Replying to your letter of December 2nd, 1942, the writer called at 720 Ewen Avenue, New Westminster, to get the things you asked for, but could only find the dress pattern and iron heater-stove. There were no stove-pipes in the place where the stove was located, by the stairway up to the living room, and there was no sign of any rubber boots.

Later you asked for an iron box-stove and T-pipes. The box-stove we could not find either in the house or in the woodshed. While looking for this stove in the woodshed, we discovered a few pieces of stovepipe, but by this time the heater-stove had been shipped to you. As it would cost you too much to ship the pipes, we are holding them here for the time being.

Yours truly,

R. B. Mackenzie  
Protection Department

RBM:NDE



## EVACUATION SECTION

Rec'd FEB 9 1943

File No. 10252

Ans.

Referred

Taslow Hope B.C.  
Feb. 1943  
Mackenzie

Office of the Custodian  
1506 Royal Bank Bldg.  
Vancouver, B.C.

Dear Sir:

I thank you very much for  
cause you all the trouble for sending us a  
iron stove, which I received to day.  
Well all very persuaded to have a nice  
warm  
rooms:

I'm so sorry to ask you, but when  
I open the stove, I can't find the  
covers (lid) + cover lifter.  
so I can't use the stove for a while,  
so would you please send right away  
by mail. (Post office) as soon as you can.  
Will you please sent a good  
big potatoes rack.



and 2 small rack & 2 good  
hore and boats. they are all  
up, in <sup>the</sup> wood shed. (upstair)

You go up to 720 Ewen Que.  
New Westminster and go onto  
hore barn & wood shed and your  
fine 1 room with big door. So  
you open the door and climb  
up with the ladder into the attic  
(ceiling). Then you will find the  
boats, racks, etc. I sent <sup>all</sup>  
there before I left.

Will you please sent my  
knitting wools and elastic, I put into  
the drawer of the sewing machine  
(upstairs) and all the dress patterns  
if you find more, they are behind  
the stair way up in the front hall.  
Please sent me all the thing  
that is necessary for use you will  
you. Thank you.

Yours truly.  
Reg. No. 69437. H. Tanaka



10052

February 17, 1943

B. C. Security Commission,  
Marine Building,  
Vancouver, B. C.

Attention: Mr. M. L. Brown.

Dear Sirs:

Re: TANAKA, Hatsuhiro

Enclosed herewith in duplicate is a copy of  
a letter received from the above-named Japanese.

If you are agreeable to this shipment being  
made, kindly forward the duplicate copy of this letter  
to Messrs. Belyea & Co., Ltd. with the necessary in-  
structions.

Yours truly,

R. B. Mackenzie,  
Protection Department.

REM:NDE  
Enc.

*Left made for  
file # 10253*



10252  
10253

December 9, 1943.

Mr. & Mrs. Hatsujiro (Teru) TANAKA,  
Registration Nos. 08438 & 08439,  
Boulevard No. 21,  
Taschme, B. C.

Dear Sir and Madam:

We are in receipt of your letter of the 22nd ultimo and in accordance with your request we are enclosing herewith Statement of Account #10253 as it appears on our books, and you will note that there is a credit balance of \$38.75.

Your land on Ewen Avenue in New Westminster was leased to Mr. Gaius W. Harwood on March 1, 1943, for a period of one year commencing April 1, 1943, for the sum of \$125.00, payable in monthly installments. The tenant, according to the Lease, is to pay Water Rates and look after the property in a satisfactory manner.

The house on the property, known as 720 Ewen Avenue, is rented to Mr. N. S. Carlson for the sum of \$15.00 monthly, making a total gross annual revenue of \$305.00 being received for land and dwelling.

The arrangement which you made with Mr. Per-tab Singh before you left New Westminster was not satisfactory and you are well aware of the fact that this Hindu was not a reliable tenant. The agreement which you made with Mr. Singh was for the sum of \$450.00, and the following is a short statement of monies paid in this connection to off-set this amount.

|                            |                 |
|----------------------------|-----------------|
| Cash paid by Singh         | \$100.00        |
| Cash paid to Mr. McPhadden | 125.00          |
| Cash paid by Singh         | 60.00           |
| Rent of house to Mar. 1943 | 90.00           |
|                            | <u>\$375.00</u> |

This left a balance of \$75.00 which we were unable to collect from Singh and our agent, Westminster Trust Company, felt that it might be expensive to take



- 2 -

Mr. & Mrs. Hatsujiro (Teru) TANAKA

him into Court. We do not know of the whereabouts of this Hindu at the present time and we do not believe the balance of his indebtedness is collectible.

We are enclosing herewith a copy of a letter which we wrote you on March 2, 1943, and which explained the situation as it existed at that time.

Yours truly,

W. J. Johnston,  
Administration Department.

WJJ:EB

Encl.



BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION  
CUSTODIAN RELEASE FORM

|                           |
|---------------------------|
| EVACUATION SECTION        |
| Rec'd DEC 29 1943 C-165-B |
| Ans.                      |
| Referred                  |

10252

Address: TASHME, B.C.

Date: December 17, 1943.

To: The Secretary of State, acting in his  
capacity as Custodian, Vancouver, B.C.

I, H. Tanaka, Police Registration No. 084 30  
hereby request you to release to me the under-noted articles stored at  
720 Ewen Avenue, QUEENSBOROUGH, B.C.

in possession of Custodian  
and I release you from any claim whatsoever with respect to such  
articles, and ship same through the B.C. Security Commission.

Description of articles wanted:

Original Address: Queensborough, B.C.

Date Evacuated to Present Address:

Total number in Family:

CHARGES:

I agree to pay all charges as required by the British  
Columbia Security Commission.

Deposit received: \$

Approved:

BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

Per:

H. Tanaka  
(Claimant Signs Here)

- 2 sets black varnished wooden box - one size 10" by 10", other 6" by 8"
- 2 dark wine varnished wooden round trays
- 1 complete set of rice bowl with cover.
- 5 dozen of small designed shallow drinking cups
- 2 dozen of medium sized drinking cup without handles.
- 6 flower designed dinner plate - English made.
- 6 flower designed medium sized plate - English made.
- 5 dozen small dish with designed inside
- 6 pretty home made cushion - in the drawers of a bureau.
- 2 dozen rice bowls without covers.

(PACKED IN PAPER BOXES, PLACED IN THE ATTIC)





BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

360 Homer Street,  
VANCOUVER, B.C.,  
December 24th, 1945.

S. G. Carlsen, Esq.,  
922 Burnaby St.,  
NEW WESTMINSTER, B.C.

Re: TANAKA, H. #08438 Tashme

O.K. to ship goods on attached Release by freight  
from 72nd Ewen Avenue, Queensborough, preferably by Woods'  
Truck Line, which can pick up and take direct to Tashme,  
saving crating and cartage to station.

If you will advise me by telephone some convenient  
time that you can meet the truck at this point to deliver the  
goods, shall endeavour to make the arrangement. However,  
trucks are running off schedule during present weather conditions  
and I cannot foretell just when the truck would be at New  
Westminster. It would be a great advantage if you could let  
me know by what means I can get in touch with you by telephone  
during the day-time to make an appointment with the truck.

BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

CWF:FF  
Encl.

c.c. Gen. Files  
Custodian of Alien Property,  
506 Royal Bank Bldg.,  
Vancouver, B.C.

*C.W. Fisher*  
C.W. Fisher  
Transportation

*Copy on file #10253*

*File 10252*

*Release to Hollown  
for checking  
To bring in to  
Sore Messengers  
Woods Truck  
pick up.*



*Refer*

10252

January 10, 1944.

Mr. Hatsujiro TANAKA,  
Registration No. 08438,  
Tashme, B. C.

Dear Sir:

Following your request by Custodian Release of December 17th to ship the effects mentioned on the same, we have forwarded them to the Dove Messenger Company where they will be picked up by Woods' Truck Line. This shipment contains everything you called for with the exception of two dark wine varnished, wooden, round trays, which could not be located.

Yours truly,

W. J. Iverson  
Protection Department

WJI/ms

cc - Mr. C. W. Fisher,  
B. C. Security Commission.

*Copy made for  
File # 10253*



10252

March 2, 1944.

Mr. W. S. Carlson,  
728 Ewen Avenue,  
Queensborough,  
New Westminster, B. C.

Dear Sir:

Re: Hatsuhiro TANAKA.

Sometime ago Mr. Trapp appraised two, complete  
bedsteads now present in one of the upstairs rooms of  
the house you are renting.

The appraisal price was \$21.00 and we should be  
very glad if you will forward a cheque for this amount  
to Mr. Kennedy of the Westminster Trust Company, your  
rental agent, or you can if you wish send your remittance  
right into this office.

Yours truly,

W. J. Iverson,  
Protection Department.

WJI/EG

*Copy made for  
file # 10253.*



Tulsa, O. C.

May 19/44

Office of the Customs

316 Ryals Bank Bldg  
Tulsa, O. C.

MAY 22 1944

10252

Marked

Dear Sir:

Thank you ever so much  
for shipping the goods to me.

If it isn't too much of a trouble  
I would like a detailed  
statement and charges for the  
goods sent to me from Stanton  
warehouse up to Tulsa. I  
would also like to know  
if any of the charges are de-  
ducted from my account in your  
office.

In addition please send me



my kitchen stove, which I am  
in need of it very badly.

Kindly take this matter up  
at your earliest convenience.

Thanking you, I remain,

Yours very truly,

Helen <sup>#10253</sup> Tanaka  
Seattle, W. C.

Copied made for  
Helen #10253.



10252

Mr. Hatsujiro TANAKA,  
Registration No. 08438,  
Tashme, B C.

May 23, 1944.

Dear Sir:

With reference to your letter of May 19th., we understand you refer to the effects shipped to the order of Mrs. Tanaka in February last. They were, however, goods stored at 720 Ewen Ave., Queensboro, not Stegaston, as mentioned in your letters. Will you please communicate with the B.C. Security Commission in connection with the forwarding charges as these were paid by them.

All the remaining chattels found at 720 Ewen Ave. have been sold at public auction and the proceeds credited to your wife and there is some doubt as to the ownership. There were effects belonging to you and K. Nishiyama. Will you please forward particulars of the stove and we shall be glad if you can help us in the matter of identification by furnishing a list of your effects left in the restricted area.

All effects found at your late address in the house and on the upper floor of the barn were so confused and thrown around that it has been impossible to decide ownership.

Very truly yours,

WJI/GM

W.J. Iverson  
Protection Department

*copy made  
for file #10253*



10252

June 28th, 1944.

Mr. Hatsujiro TANAKA,  
Registration No. 08438,  
Tashiro, B. C.

Dear Sir:

RE: Chattels

Answering your two letters of May 19th and June 19th, we find upon inquiry that the forwarding charges on personal effects shipped you ex: The Woods' Truck Line were paid by the B. C. Security Commission.

In respect to the stove you mention, on looking over your file we can find no evidence of you having declared this, we will however, make inquiries of the tenant to find out if she has your stove in use.

Yours truly,

W.J. Iverson  
Protection Department

*Copy made from  
file # 10253.*

WJI/ML



Takoma, D. C.  
July 18, 1944

501 Royal Bank Bldg  
Vancouver, B.C.

|                    |        |
|--------------------|--------|
| EVACUATION SECTION |        |
| JUL 28 1944        |        |
| Rec'd              |        |
| File No.           | 10-252 |
| Ans.               |        |
| Referred           |        |

Dear Sir:

As I have already reported  
in my last letter about my  
kitchen stove, please send it to me  
as soon as possible, as I am  
in need of it very badly.

I just happened left for Takoma.  
I lend it to the tenants of my  
home, but also they have promised  
me, that whenever I want it back,  
they would return it once.

Kindly inform this matter  
to them.

Very truly,  
I thank you,  
Charles

Yours very truly,  
Helenie Frank



10253  
10252  
10294

November 20th, 1945.

Miss F. H. Sage,  
Welfare Manager,  
TASHEE, B.C.

RE: Mrs. Hatsujiro TANAKA  
Hatsujiro TANAKA  
Teruyo (Mrs. Masao) TANAKA

Dear Madam:

We have for acknowledgment your letter of November 14th to Mr. H. L. Brown, Department of Labour, Japanese Division, Vancouver.

Our first comment is that this family is a headache insofar as the disposition of their chattels is concerned. There seems to have been a number of the family living together and their affairs at different times became quite tangled.

Mrs. Hatsujiro TANAKA, wife of Hatsujiro, seems to have had control of the family affairs as she declared all their effects. At the time she left her property situated on 720 Swan Avenue, Queensborough, she leased it herself to Mr. Pertab Singh, a Hindu. Mr. Singh subsequently leased the house to a Mrs. Carlson, and it seems that Mr. Singh took away some of the furniture to his own home. This information was revealed when our agent went to visit the place and removed the chattels from 720 Swan Avenue and also from the house of Pertab Singh to storage. These chattels were sold at auction and we enclose herewith sales sheets showing articles sold and price obtained for same. We are not positive that all these goods belonged to Mrs. Hatsujiro TANAKA. It is possible that some of them belonged to her daughter-in-law, Mrs. Teruyo TANAKA, but the latter did not declare any property whatsoever.

We would suggest that you ask Mrs. Hatsujiro TANAKA to go over the sales sheets and decide what articles belonged to Mrs. Teruyo TANAKA, (if any) and let us know, so that we could credit her account with the proceeds from the sale of these goods. You might advise them that we have a few boxes and cartons and a shrine remaining in our storage. These consist principally of odds and ends of personal effects and would not have any commercial value.

Yours truly,

W. J. Iverson  
Protection Department

RJI:LBH  
Encl. (6)



10093  
10092  
10091

February 14th, 1946.

Mrs. Masao (Teruo) TANAKA,  
Registration No. 14183,  
Pasadena, B. C.

Dear Madam:

We are in receipt of a communication from the Department of Labour, Japanese Division in which they enclose your letter of January 21st, 1946.

In regard to that part dealing with proceeds amounting to \$69.77 which represents the sale of your bedroom suite, lamp and box of cosmetics, we regret that we cannot forward you this amount until we receive the sanction of Mrs. Matsujiro (Teru) TANAKA. We have written to her today and asked her to return an authorization for the transfer as per copy of letter attached. Just as soon as this is returned we shall transfer the amount stated to your account and send your remittance for that sum.

Yours truly,

W. J. Iverson,  
Protection Dept.

WJ:DP  
Encl.



10253  
10252 —  
15171

May 29th 1946.

Mr. Masao TANAKA,  
Registration No. 08440,  
c/o Apex Orchard Company Limited,  
R. R. No. 2,  
Kelowna, B. C.

Dear Sir:

We are in receipt of your letter of the 20th instant and would ask you to please forward to this Office a copy of the letter which you received from your parents, in which you state the Custodian refused to pay them the sum of \$113.47. At the same time please let us have further particulars regarding the matter referred to in your letter and we will give your inquiry further consideration.

Yours truly,

W. J. JOHNSTON  
ADMINISTRATION DEPARTMENT

WJJ/HCS



COPY FOR FILE

MEMORANDUM RE FREE BALANCE.

File No. 10252 Name DAISUKE TANAKA Reg. No. 08438 ~~Married~~

The above Japanese person appears on the list of those who have applied for repatriation to Japan.

He has a credit balance of \$ 500..... in Custodian Trust Account.

These funds are free of all encumbrances, or

Of these funds \$..... may be considered a free balance, or

None of these funds may be considered a free balance.

Certified to be in accordance with  
information obtained at this date.

Date February 22, 1946.

  
.....  
Administration Department



10352/08438

DOMINION OF CANADA  
DEPARTMENT OF FINANCE

Nº 74  
Issued at Washington, D.C.  
Date May 9th, 1946

The Government of Canada acknowledges that YANAKA, Yukiojiro  
has surrendered property situated in Canada as described herein and agrees to remit the yen equivalent of the net proceeds  
of such property immediately, or upon liquidation if such action is required, to Japan under arrangements made with,  
and approved by, the United States Government and the Military Authorities in Japan; Provided that from the proceeds  
of such property there shall be retained such amounts as are required to repay advances made by the Government of Ca-  
nada by way of Repatriation Grant.

Cash ----- \$55.00

NOT NEGOTIABLE

*Alfred*  
for Comptroller of the Treasury



711 Stock Exchange Bldg.,  
475 Howe Street,  
Vancouver, B.C.  
Oct. 10/46

Custodian of Enemy Property,  
Royal Bank Building,  
Vancouver, B.C.

TREASURY DEPT. CLAIM \$ 150

Dear Sir:

Re: TANAKA, Hatsujiro <sup>10252</sup> #08438  
-----

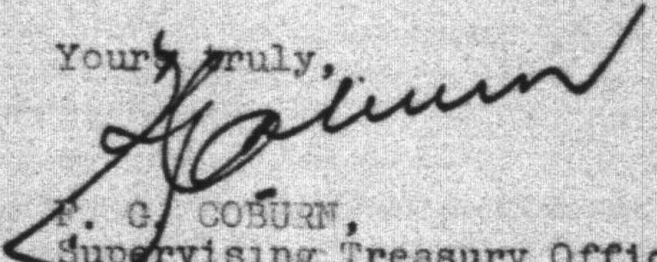
Please note that the above has been  
repatriated to Japan. At the time of repatriation, the  
following transactions took place:

Cash turned in - - - - - \$ 50.00

Draft Issued - - - - - \$ 200.00

It will be seen that this Japanese is  
indebted to the Department on account of repatriation in  
the amount of \$ 150.00. Therefore should you receive  
further funds on this account such funds should be turned  
into this office. It will be applied first to recoup the  
expenditure made and, second, if there is any surplus such  
surplus will be remitted to Japan for the account of the  
Japanese in question.

Yours truly,

  
F. G. COBURN,  
Supervising Treasury Officer.

FGC/EJ.